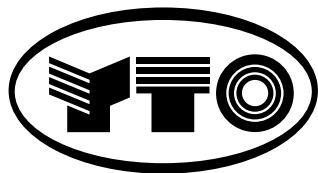


香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，
對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何
部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



第一拖拉机股份有限公司 FIRST TRACTOR COMPANY LIMITED*

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份編號：0038)

海外監管公告

本公告乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09(2)條而作出。

以下為第一拖拉機股份有限公司於上海證券交易所網站(www.sse.com.cn)所刊發之《第一拖拉機股份有限公司第五屆監事會第十一次會議決議的公告》。

承董事會命
第一拖拉機股份有限公司
于麗娜
公司秘書

中國・洛陽
二零一二年十月二十九日

於本公告日期，本公司董事長兼執行董事為趙剝水先生；本公司副董事長兼非執行董事為蘇維珂先生；其他董事會成員為：三位執行董事董建紅女士、屈大偉先生及劉繼國先生；兩位非執行董事閔麟角先生及劉永樂先生；以及四位獨立非執行董事羅錫文先生、陳秀山先生、洪暹國先生及張秋生先生。

* 僅供識別

证券代码：601038（A股） 证券简称：一拖股份（A股） 公告编号：临 2012—16
证券代码：00038（H股） 证券简称：第一拖拉机（H股）

第一拖拉机股份有限公司

第五届监事会第十一次会议决议的公告

本公司及董事会全体成员保证公告内容不存在虚假记载、误导性陈述或者重大遗漏，并对其内容的真实、准确和完整承担个别及连带责任。

第一拖拉机股份有限公司（以下简称“公司”）第五届监事会第十一次会议于 2012 年 10 月 29 日在河南省洛阳市建设路 154 号召开。会议应出席监事 6 名，实际出席 6 名。本次会议的召开符合《公司法》和《公司章程》的规定，会议合法有效。经与会监事认真审议有关议案，会议通过如下决议：

1、审议通过《公司 2012 年第三季度报告的议案》。

表决结果：6 票同意，0 票弃权，0 票反对。

出席会议的监事一致认为：2012 年第三季度报告的编制及审核程序符合法律、法规、公司章程和公司内部管理制度的规定。其内容和格式符合中国证券监督管理委员会以及上海证券交易所的各项规定，所包含的信息能从各方面真实地反映出公司 2012 年第三季度经营管理和财务状况等。监事会未发现参与 2012 年第三季度报告编制和审议的人员有违反保密规定的行为。

2、审议通过《关于公司监事会换届的议案》

表决结果：6 票同意，0 票弃权，0 票反对。

同意提名李平安、许世栋、王涌、黄平为第六届监事会监事候选人（非职工监事）（候选人简历见附件）。

第六届监事会监事候选人（非职工监事）尚需提请股东大会以累积投票方式，逐名表决产生公司第六届监事会成员。

三、备查文件

公司第五届监事会第十一次会议决议

特此公告

第一拖拉机股份有限公司监事会

二〇一二年十月二十九日

附件：公司第六届监事会监事候选人（非职工监事）简历

李平安，男，1964年7月出生，高级经济师，现任中国一拖集团有限公司总法律顾问、纪委副书记、法律事务部部长。李先生于一九八七年加入中国一拖集团有限公司（以下称一拖公司），历任一拖公司法律事务处处长助理、办公室主任助理、法律事务中心主任等职。李先生毕业于郑州大学法学系，拥有律师资格。

许世栋，男，1974年6月出生，高级会计师，现任中国一拖集团有限公司资产财务部部长。许先生于一九九七年加入中国一拖集团有限公司（以下称一拖公司），历任一拖公司办公室秘书、本公司财务部成本科科长、主任会计师、一拖公司财务部部长助理、副部长等职。许先生毕业于中南财经大学，拥有注册会计师资格。

王涌，男，1968年11月出生，经济法硕士、民商法博士，现任中国政法大学民商经济法学院商法研究所所长、教授。王先生于一九九九年在中国政法大学任教至今；二零零三年至二零零五年作为访问学者，在美国乔治城大学法律中心、哥伦比亚大学法学院、英国牛津大学访学。王先生兼任北京隆安律师事务所律师，包头市神润高新材料股份有限公司独立董事、浙江星星瑞金科技股份有限公司独立董事。王先生长期从事民法、公司法、证券法教学科研和法律实践工作，在民法、公司法、证券法等领域，以及公司治理等方面具有丰富的经验。

黄平，男，1968年11月出生，注册会计师，现任洛阳中华会计师事务所副所长，曾任洛阳宇通汽车有限公司财务处处长，一九九七年至今在洛阳中华会计师事务所工作，现兼任洛阳玻璃股份有限公司独立非执行董事。黄先生一九八九年毕业于洛阳理工学院财务会计专业，拥有证券特许注册会计师资格，在财务审计、企业改制、债转股、投资融资、兼并收购、破产清算等方面具有丰富的经验。